

HERSTELLERINFORMATION

SONTEX MULTIFUNTIONSPARKA

Wetterschutzjacke Art. Nr. 80 002

1. Hersteller

SONTEX Schutzbekleidung®

Annegret Schnoklake e.K.

Heinrich-Hertz-Straße 27A

D-46399 Bocholt

Tel. (02871) 2368 2-0, FAX (02871) 2368 222

2. Notifizierte Stelle

Centexbel

Technologiepark 70

9052 Zwijnaarde

Belgium

3. Zusammensetzung

Gewebe: Modacryl/Lyocell/Para-Aramid/Static-Control™ 51/43/5/1% + PU Film

Innenfutter: 50% Viskose FR / 50% Aramid

Die Schutzbekleidung erfüllt die Forderungen der Verordnung (EU) 2016/425.

Die PSA wird u.a. in folgenden Arbeitsstätten eingesetzt: in der stahlverarbeitenden Industrie und in Werken, in denen Personen vor hohen Temperaturen geschützt werden müssen.

Sollte bei Tätigkeiten in den oben genannten Arbeitsstätten die PSA nicht getragen werden, kann dies zu gesundheitlichen Schäden wie Verbrennungen, Verletzungen infolge von Chemikalien, sowie zu elektrostatischer Aufladung führen.

Die PSA schützt vor Risiken, die die hier zugrundeliegenden Normen abdecken.

Die Schutzkleidung muss in geschlossenem Zustand getragen werden. Um den festgelegten Schutzgrad zu bieten, ist es erforderlich, dass die Jacke immer gemeinsam mit einer Hose getragen wird, die das gleiche Schutzniveau aufweist.

Die Schutzkleidung muss in geschlossenem Zustand getragen werden.

4. EN ISO 11612:2015 Schutzkleidung - Kleidung zum Schutz gegen Hitze und Flammen



| Code | Prüfmerkmal | Prüfnorm | Leistungsstufe | niedrigste | höchste |
|----------|---|--|--------------------|------------|---------|
| A | Begrenzte Flammenausbreitung Flächenbeflammung Kantenbeflammung | EN ISO 15025 Methode A Methode B | Code A1 Code A2 | | |
| B | Konvektive Hitze | EN ISO 9151 | | B1 | B3 |
| C | Strahlungshitze | EN ISO 6942 $q_0 = 20 \text{ kW/m}^2$ | | C1 | C4 |
| D | Flüssige Aluminiumspritzer | EN ISO 9185 | | D1 | D3 |
| E | Flüssige Eisenspritzer | EN ISO 9185 | | E1 | E3 |
| F | Kontaktwärme, $T_c = 250^\circ\text{C}$ | ISO 12127-1 | | F1 | F3 |

ACHTUNG: Die Kleidung ist nicht für Dauerflexanwendungen ausgelegt.

In dem Fall muss zusätzlich für kontinuierliche Flex-Anwendungen eine Leder-Schürze getragen werden.

Der Träger trägt die volle Verantwortung als letztes Mittel!

Im Falle von chemischen oder brennbaren Flüssigkeiten auf der Kleidung, die von dieser Internationalen Norm abgedeckt wird, sollte sich der Träger sofort zurückziehen und die Kleidungsstücke sorgfältig entfernen, um sicherzustellen, dass die Chemikalie oder Flüssigkeit nicht mit irgendeinem Teil der Haut in Berührung kommt. Die Kleidung ist dann zu reinigen oder zu entsorgen.

Sollte es zu Belastungen durch Spritzer geschmolzenen Metalls kommen, sofort den Arbeitsplatz verlassen und das Kleidungsstück abziehen. Geschmolzene Metallspritzer können Verbrennungen verursachen, wenn das Kleidungsstück auf der Haut getragen wird.

5. EN ISO 11611:2015 Schutzkleidung für Schweißen und verwandte Verfahren



Diese Schutzkleidung bietet Schutz gegenüber den Gefahren während Schweißarbeiten, z.B. durch Einwirkung von Strahlungswärme und Schweißperlen. Je nach Art der Schweißarbeiten kann diese Schutzkleidung in 2 Klassen unterteilt werden:

| Prüfmerkmal | Prüfnorm | niedrigste Klasse Klasse 1 | höchste Klasse Klasse 2 |
|--------------------------------|--|-------------------------------|----------------------------|
| Einwirkung von Metallspritzern | ISO 9150 | ≥ 15 Tropfen | ≥ 25 Tropfen |
| Strahlungshitze | EN ISO 6942 $q_0 = 20 \text{ kW/m}^2$ | RHTI $\geq 7\text{s}$ | RHTI $\geq 16\text{s}$ |

Klasse 1: ist für manuelle Schweißmaschinen mit leichter Bildung von Spritzern und Tropfen vorgesehen, z.B. WIG-Schweißen, MIG-Schweißen, Mikroplasma-schweißen, Hartlöten, Punktschweißen, MMA-Schweißen und für den Betrieb von Maschinen von Sauerstoffschneidmaschinen, Plasmaschneidmaschinen, Widerstandsschweißmaschinen, Maschinen zum thermischen Spritzen und Tischschweißen.

Klasse 2: für manuelle Schweißverfahren mit starker Bildung von Spritzern und Tropfen, z.B. MMA-Schweißen, MAG-Schweißen, MIG-Schweißen, selbstabgeschirmtes Fülldrahtschweißen, Plasmaschneiden, Fugenschneiden, Sauerstoffschneiden, thermisches Sprühschweißen und für den Betrieb von maschinellen Anlagen z.B. in beengten Räumen, beim Überkopfschweißen / Schneiden oder in vergleichbaren Zwangslagen.

Aus betrieblichen Gründen sind alle schweißspannungsführenden Teile der Lichtbogenschweißgeräte nicht gegen direkten Kontakt geschützt. Das Kleidungsstück schützt nur kurz vor versehentlichem Kontakt mit spannungsführenden Teilen.

Beim Lichtbogenschweißen sind zusätzliche elektrische Isolationsschichten erforderlich!

Das Niveau des Schutzes gegen Flammen verringert sich bei der Kontamination von Kleidung mit brennbaren Materialien!

Die elektrische Isolierung der Kleidung wird reduziert, wenn die Kleider nass, schmutzig oder verschwitzt sind.

Eine Erhöhung des Sauerstoffgehaltes der Luft verringert den Flammschutz der Schutzkleidung erheblich. Beim Schweißen in engen Räumen ist Vorsicht geboten, z. B. wenn es möglich ist, dass die Atmosphäre mit Sauerstoff angereichert wird.

Im Falle von eindringender UVB-Strahlung kann es zu sonnenbrandähnlichen Symptome kommen.

Bei Beschädigungen sollte das Kleidungsstück wenn möglich repariert oder ersetzt werden und die Verwendung zusätzlicher, widerstandsfähigerer Schutzschichten in Betracht gezogen werden.

Die Schweißerschutzkleidung muss in regelmäßigen Abständen und in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers gereinigt werden. Nach der Reinigung muss die Kleidung durch Sichtprüfung auf Anzeichen von Beschädigung untersucht werden.



6. EN 1149-5:2018 Schutzkleidung - Elektrostatische Eigenschaften

Die Person, welche die elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung trägt, muss ordnungsgemäß geerdet sein. Der elektrische Widerstand zwischen der Person und der Erde muss weniger als $10^8 \Omega$ betragen, z.B. durch das Tragen angemessener Schuhe. Elektrostatische Absorptionsschutzkleidung darf nicht in Gegenwart brennbarer oder explosionsfähiger Atmosphären oder beim Umgang mit brennbaren oder explosiven Stoffen geöffnet oder entfernt werden.

WARNUNG

Um den Schutz des Trägers der Schutzkleidung zu gewährleisten, muss die Kleidung geschlossen getragen werden. Der Reißverschluss und die Druckknöpfe schließen vollständig. Befestigungen mit Klettverschlüssen dürfen bei der Arbeit in Gefahrenbereichen nicht geöffnet werden. Verunreinigungen können die Schutzwirkung beeinträchtigen. Daher sind Rückstände auf der Kleidung zu entfernen, und die Kleidung ggf. zu waschen.

Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf ohne vorherige Zustimmung des zuständigen Sicherheitsingenieurs nicht in mit Sauerstoff angereicherter Atmosphäre oder Zone 0 verwendet werden;

Die elektrostatisch dissipative Leistung der elektrostatisch ableitenden Schutzkleidung kann durch Verschleiß, Wäsche und mögliche Verunreinigungen beeinträchtigt werden;

Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung muss während des normalen Betriebs (einschließlich Biegen und Bewegen) dauerhaft alle nicht konformen Materialien abdecken.

Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung ist dafür ausgelegt, in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 getragen zu werden (siehe EN 60079-10-1 und EN 60079-10-2), in denen die Mindestzündenergie einer explosionsfähigen Atmosphäre nicht weniger als 0,016 mJ beträgt.

Diese Bekleidung bietet keinen Schutz in explosionsgefährdeten Bereichen.

Die Prüfungen wurden nach 5 Reinigungszyklen durchgeführt.

Die EN 13034 – Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien – legt die Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung, Typ 6, fest. Sie bietet dort eingeschränkten Schutz gegen die Einwirkung von flüssigen Aerosolen, Spray und leichten Spritzern von Chemikalien. Die Schutzwirkung vor speziellen Chemikalien muss vorab getestet werden.

Es wurde eine Sichtprüfung mit qualitativem Charakter durchgeführt, welche keinen Nachweis für die Dichtigkeit gegenüber Flüssigkeiten nach dem Abrieb liefert. Zum Erhalt der abweisenden Eigenschaften gegenüber Chemikalien ist nach jeder Wäsche eine Nachimprägnierung erforderlich.

Der Typ, d.h. Typ 6 für chemische Schutzanzüge oder Typ PB [6] für Teilkörperschutz wird wie folgt differenziert:

Die Chemieschutzanzüge des Typs 6 wurden mit dem Nebeltest (5.2) geprüft.

Typ PB [6] Teilkörperschutz wurde nicht auf den gesamten Nebeltest (5.2) geprüft.

| Prüfmerkmal | Prüfnorm | erreichte Leistungsstufe | niedrigste | höchste |
|---|-----------------------|--------------------------|------------|----------|
| Abriebfestigkeit | EN ISO 12947-2 | Klasse 6 | Klasse 1 | Klasse 6 |
| Weiterreißkraft | EN ISO 9073-4 | Klasse 2 | Klasse 1 | Klasse 6 |
| Höchstzugkraft | EN ISO 13934-1 | Klasse 5 | Klasse 1 | Klasse 6 |
| Durchstichfestigkeit | EN 863 | Klasse 2 | Klasse 1 | Klasse 6 |
| Widerstand gegen das Durchdringen von Chemikalien | EN ISO 6530 | Klassen | Klasse 1 | Klasse 3 |
| | Abweisungsindex - R | R | | |
| | Penetrationsindex - P | P | | |
| H ₂ SO ₄ 30 % | | 3 | | |
| NaOH 10 % | | 3 | | |
| o-Xylen unverdünnt | | 3 | | |
| Butan-1-ol unverdünnt | | 3 | | |

Vor jedem Gebrauch muss die Kleidung auf Beschädigung oder Veränderungen überprüft werden.

Es ist erforderlich, Arbeitshandschuhe zu tragen, wobei die Stulpen die Ärmelenden der Jacke bedecken müssen. Um den festgelegten Schutzgrad zu bieten, ist es erforderlich, dass die Jacke immer gemeinsam mit einer Hose getragen wird, die das gleiche Schutzniveau aufweist.



8. EN 61482-2:2020 Arbeiten unter Spannung - Schutzkleidung gegen die thermischen Gefahren eines Lichtbogens

Diese Norm regelt die sicherheitstechnischen Anforderungen an die Gestaltung von Kleidung und die Kennzeichnung verschiedener Schutzstufen (ATPV-Wert und/oder APC, Klasse 1 und 2). Kleidung zum Schutz gegen Störlichtbögen, geprüft nach dem Arc Rating Test, muss mindestens einen ATPV-Wert von 167,5 kJ / m² (4 cal / cm²) oder, geprüft nach dem Box-Test, mindestens APC 1 erfüllen. Je höher der ATPV-Wert oder je höher die APC-Klassifizierung, desto höher die Schutzwirkung.

Die Kleidung wurde im Box-Test geprüft und erreicht die thermische Lichtbogenschutzklasse APC 1. Gewebe und Schutzkleidung, die nach IEC 61482-1-2 geprüft und zertifiziert wurden, werden einem gerichteten Lichtbogen ausgesetzt, der in einem Niederspannungsstromkreis erzeugt wird. Zwei Schutzklassen werden gemäß IEC 61482-2 geprüft und gekennzeichnet.

Die folgenden Leistungsparameter werden für die Klassifizierung verwendet:

| Schutzklasse | Durchschnittl. Energie (kJ) | Kurzschlussstrom (kA) | Wirkdauer (ms) |
|--------------|-----------------------------|-----------------------|----------------|
| APC 1 | 158 | 4 | 500 |
| APC 2 | 318 | 7 | 500 |

Bei der Verwendung von Störlichtbogen-Schutzkleidung nach IEC 61482-2:2018 ist darauf zu achten, dass diese Schutzkleidung keine elektrisch isolierende Schutzkleidung z. B. nach EN 50286:1999 "Elektroisolierende Schutzkleidung für Niederspannungsarbeiten" ist.

Tragen Sie keine Kleidung wie Hemden, Unterwäsche, die z.B. aus Polyamid-, Polyester- oder Acrylfasern besteht, da diese unter Lichtbogeneinwirkungen schmelzen könnte.

Der volle persönliche Schutz erfordert auch zusätzliche geeignete Sicherheitsausrüstung wie Schutzhelm / Visier und Handschuhe. Außerdem sind die Umgebungsbedingungen und die Gefahren am Arbeitsplatz zu beachten. Abweichungen von den Parametern dieser Norm können zu höheren Gefährdungen führen. Die Kleidung bietet keinen Schutz gegen elektrischen Schlag.



9. EN 343:2019 Schutzkleidung - Schutz gegen Regen

Die europäische Norm präzisiert die Anforderungen an Schutzkleidung gegen schlechtes Wetter. Die für diese Norm geprüften Parameter sind die Wasserundurchlässigkeit (Grad der Wasserdichtigkeit) und die Atmungsaktivität. Jeder dieser Parameter ist ebenfalls in drei Klassen unterteilt.

Erforderlich für die Wasserundurchlässigkeit:

Klasse 1 = > 8000 Pa vor der Vorbehandlung des Gewebes

Klasse 2 = > 8000 Pa nach der Vorbehandlung und vor der Vorbehandlung des Gewebes und der Nähte

Klasse 3 (beste Klasse) = > 13000 Pa nach der Vorbehandlung des Gewebes und der Nähte und vor der Vorbehandlung der Nähte

Für die Atmungsaktivität:

Klasse 1 Ret > 150

Klasse 2 Ret 20 > = 150

Klasse 3 (beste Klasse) Ret 0 > = 20



10. EN 17353:2020 Schutzkleidung - Ausstattung zur erhöhten Sichtbarkeit für mittlere Risikosituationen

Die europäische Norm verdeutlicht die Anforderungen an Schutzkleidung zur besseren Sichtbarkeit. Kleidung, die nach DIN EN 17353 zertifiziert ist, gewährleistet eine erhöhte Sichtbarkeit des Trägers. In diesem Punkt ähnelt die DIN EN 17353 der EN ISO 20471 - Warnschutzkleidung. Der entscheidende Unterschied ist jedoch, dass sie für den Einsatz in Situationen mit mittlerem Risiko vorgesehen ist. Innerhalb dieser Schutznorm wird zwischen zwei Typen unterschieden:

Typ „A“ erhöht die Sichtbarkeit des Trägers nur bei Tageslicht.

Typ „B“ hingegen ist nur bei Dunkelheit oder Dämmerung sichtbar.

Darüber hinaus wird Typ „B“ in drei weitere Typen unterteilt: Typ B1, B2 und B3.

Diese Unterteilung unterscheidet, ob eine solche Schutzkleidung verwendet wird, um die Bewegung oder die Silhouette sichtbar zu machen.

Weiterhin ist auch eine Kombination von Typ „A“ und Typ „B“ möglich. Diese wird dann als Typ „AB“ bezeichnet. Das Ergebnis ist eine Kombination, die die Sichtbarkeit des Trägers sowohl bei Tag als auch bei Dunkelheit erhöht - allerdings in geringerem Maße als bei der EN ISO 20471.

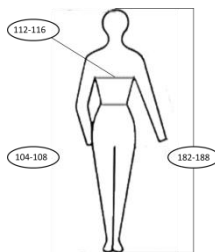
Typen der DIN EN 17353:

| Typ | Einsatzgebiet | Anforderung | Gliederung des Types B | Anbringungsform | Visualisierung |
|--------|--------------------------------------|--|---|--|--------------------------------|
| Typ A | Nur bei Tageslicht | Nur fluoreszierendes Material | - | | |
| Typ B | Nur bei Dunkelheit | Nur retro-reflektierendes Material | B1 | Freie hängende Anbringung | Erkennen von Bewegungen |
| | | | B2 | Anbringung an den Gliedmaßen | |
| | | | B3 | Anbringung auf Torso und/oder Gliedmaßen | Erkennung der Körpersilhouette |
| Typ AB | Tageslicht, Dämmerung und Dunkelheit | Fluoreszierendes & retroreflektierendes Material | Um AB zu erreichen wird der Typ A mit Typ B kombiniert. | | |

11. EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen

Größenspektrum: S, M, L, XL, 2XL, 3XL, 4XL

Die der jeweiligen Größe entsprechenden Körpermaße in cm werden im Etikett der Bekleidung wie unten beispielhaft zu sehen, dargestellt.



12. Wasch- und Pflegehinweise



13. Gebrauchsanweisung

Jacke und Hose müssen beim Tragen immer eine angemessene Überdeckung bieten. Die Kleidung sollte trocken und dunkel gelagert werden. Schutzkleidung, die in einem Maße beschädigt ist, dass ihre Schutzeigenschaften beeinträchtigt sind (z.B. Löcher im Kleidungsstück, defekte Verschlüsse), muss repariert bzw. entsorgt werden. Andere Kleidungsstücke, die zusammen mit der Schutzkleidung getragen werden, und verschmutzte Schutzkleidung können die Schutzwirkung vermindern. Die angegebene Schutzwirkung wird nur in Kombination mit Kleidungsstücken/Zubehör eines geeigneten Schutzniveaus erfüllt.

Warnhinweis: Reparaturen dürfen nicht die Wirksamkeit der Kleidung verschlechtern und sie dürfen nur mit identischem Material und durch ausreichend qualifizierte Firmen durchgeführt werden.

Nach dem Gebrauch können Sie die Bekleidung an uns zurücksenden. Das Kleidungsstück wird dann wieder recycelt und zerfällt in seine Bestandteile.

14. Alterungsfaktoren

a. Starke mechanische Einwirkungen auf die Kleidung (Scheuern, kriechen, etc.) üben Stress auf das Einsatzmaterial aus und führen zur Schwächung der Integrität der Schutzfunktion. Visuell sichtbare, starke Veränderungen (Scheuerstellen, Ausdünnen, Risse, Löcher, etc.) sind Indikatoren, dass die Kleidung eine reduzierte oder keine Schutzwirkung mehr hat. Die Bekleidung ist zu entsorgen.

b. Führen wiederholte thermische Einwirkungen (z.B. beim Kontakt mit offenen Flammen, Metallspritzern, Schweißtropfen etc.) zu sichtbaren dauerhaften Veränderungen am Einsatzmaterial der Kleidung (Brand- oder Schmauchspuren, Brandlöcher, etc.) muss mit einer Verminderung der Schutzfunktion an diesen Stellen gerechnet werden. Das Bekleidungsstück ist zu entsorgen.

c. Wirken chemische Stoffe (Säuren, Laugen, Lösemittel, etc.) auf die Kleidung ein, kann eine nachträgliche Schädigung des Einsatzmaterials durch Langzeiteinwirkung nicht ausgeschlossen werden. Indikatoren einer chemischen Schädigung können starke visuelle Veränderungen (beginnender Lochfraß) im Bereich der Kontamination sein, die zur Verminderung der Schutzfunktion führen können. Die Bekleidung ist zu entsorgen.

d. Kontaminationen mit insbesondere brennbaren Verunreinigungen (Fett, Öl, Teer, ...) haben einen wesentlichen Einfluss auf die Schutzfunktion und müssen daher umgehend entfernt werden. Bleiben trotz fach- und sachgerechter Pflege starke Verunreinigungen zurück, kann eine Verminderung der Schutzleistung nicht ausgeschlossen werden. Die Bekleidung ist zu entsorgen.

e. Falsche Pflege oder die langanhaltende Einwirkungen von Sonnenlicht kann ebenfalls zu einer sichtbaren Veränderung der Einsatzmaterialien führen. Extreme Farbveränderungen können Indiz dafür sein, dass die Einsatzmaterialien in diesen Bereichen nicht mehr über die anfänglichen Schutzleistungen verfügen.

Eine mögliche Verminderung der Schutzleistung kann nicht ausgeschlossen werden bei:

- beschädigten Verschlüssen

- offenen, ausgefransten oder anderweitig beschädigten Nähten
- bei Reflexstreifen, die großflächig und stark abgescheuert, stark ausgefranst oder abgelöst sind

Eine korrekte Lagerung der Erzeugnisse hat einen wesentlichen Einfluss auf die Alterung des Erzeugnisses. Aktuell liegen keine Anhaltspunkte vor, dass die Kleidung bei ordnungsgemäßer Lagerung (Originalverpackung, trocken, staubfrei, dunkel, keine größeren Temperaturschwankungen, etc.) nicht über viele Jahre ihre Eigenschaften behalten kann. Bei Einhaltung der Hinweise in der Herstellerinformation ist die Bekleidung 5 Jahre haltbar.

15. Piktogramme



Schutzkleidung - Kleidung zum Schutz gegen Hitze und Flammen
EN ISO 11612:2015
A1+A2 B1 C1 F1



Schutzkleidung für Schweißen und verwandte Verfahren
EN ISO 11611:2015
Klasse 1 A1+A2



Schutzkleidung - Elektrostatische Eigenschaften
EN 1149-5:2018



Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien
EN 13034:2005+A1:2009
Typ PB[6]



Schutzkleidung gegen die thermischen Gefahren eines Lichtbogens
EN 61482-2:2020
APC1



Schutzkleidung - Schutz gegen Regen
EN 343:2019
Klasse 4-4-X



Schutzkleidung - Ausstattung zur erhöhten Sichtbarkeit für mittlere Risikosituationen
EN 17353:2020
Typ B3

Hinweis:

Die Konformitätserklärung ist auf unserer Homepage www.sontex.de einsehbar.